

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS C. KIESGEN & Theo YSAÏE

Société à responsabilité limitée au capital de 88.000 francs

Immeuble PLEYEL - 252, Faubourg St-Honoré - PARIS VIII^e

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
de 2 heures à 4 heures

T. C. Seine 1636

Télégrammes et Cables : CLEDELA-PARIS-42
Téléphone : Carnot 74-27 — Carnot 89-46

Banque de France
Barclays Bank
Chèques Postaux 1640.41

Monsieur,

La célèbre violoniste Renée CHEMET qui nous a chargés de ses intérêts artistiques depuis un an déjà est sur le point de terminer la première tournée que nous lui avons organisée

Après avoir joué en France, au Portugal, en Angleterre, dans quelques villes de Belgique, Renée CHEMET est partie aux Etats-Unis d'Amérique, et de là elle s'est embarquée directement pour le Japon, la Chine, l'Indochine. Partout son succès a été énorme, et a pris même à Tokio des proportions de triomphe.

En son absence nous travaillons pour elle pour la saison 1932-33, et nous voudrions pouvoir dès son retour la mettre au courant des différentes propositions que nous avons obtenues pour elle; c'est pourquoi nous vous serions très obligés de nous faire savoir par un prochain courrier quelles sont vos intentions à l'égard de cette artiste.

Prière d'adresser lettres, mandats et chèques à la firme
MM. C. KIESGEN et Theo YSAÏE en tant qu'intermédiaires, agissant sans responsabilité de leur part

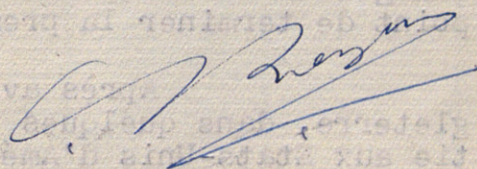
Dans l'espoir d'une réponse favorable,

Nous vous prions de croire, Monsieur, à l'expression de
nos sentiments les plus distingués.

Bureau International de Concerts

C. KIESGEN et THÉO YSAÏE

L'un d'eux:



RENÉE CHEMET - Violoniste

Renée CHEMET actuellement aux Etats-Unis d'Amérique s'embarquera dans le courant d'Avril pour une tournée de 25 Concerts en Extrême Orient. Elle ne rentrera en France que dans le courant de l'été pour recommencer une tournée en Europe entre Octobre et Janvier 1933 époque à laquelle elle repartira aux Etats-Unis où elle est réengagée. Nous vous prions donc de prendre note des trois mois qu'elle nous réserve pour ses engagements en Europe.

.....

Renée CHEMET est en effet une des rares virtuoses
qui ait été applaudie par les publics de tous les conti-
nents.

Partageant chaque année son activité entre l'Europe
et l'Amérique, elle a également été appelée en Extrême
Orient où tant à Tokio qu'à Osaka, Shanghai et Hong Kong
son succès a été absolument transcendant.

Mme Renée CHETET - Il n'est certainement pas
nécessaire que nous nous étendions sur la brillante carrière
de cette célèbre violoniste dont la réputation est mondiale.
Qu'il nous suffise de dire que parmi les virtuoses du violon
Renée CHETET est la seule femme qui ait été classée par
les critiques du monde entier l'égale des grands maitres de
cet instrument.

RENÉE CHEMET

Parmi les virtuoses du violon, une femme, une seule, a été classée par les critiques du monde entier l'égale des grands maîtres de cet instrument.

Voici sans phrase, dans une biographie succincte simplement appuyée sur la vérité des faits, le bilan de la plus belle des carrières féminines dans l'espace de vingt ans.

A 10 ans : 1^{re} Médaille de Solfège à l'unanimité, Conservatoire de Paris (Classe Roy-Got).

A 13 ans : Reçue 1^{er} Violon, Concerts Colonne.

A 15 ans : 1^{er} prix de Violon du Conservatoire de Paris (Classe Berthelier).

La même année elle joue en soliste sous la direction d'Edouard Colonne, à Paris, puis après sous celle d'Arthur Nikisch, à Leipzig et à Berlin ; — de W. Mengelberg, à Amsterdam (2 fois), La Haye, Haarlem et Arnheim ; — de Fritz Steinbach (6 fois) au Gurzenich de Cologne ; — de Henry Wood (8 fois) au Queen's Hall de Londres ; — de Thomas Beecham, aux Concerts Philharmoniques de Londres ; — de Landon Ronald (2 fois à l'Albert Hall et 2 fois aux Concerts Halle, de Manchester) ; — de Emil Mlynarski (de Varsovie), à Glasgow, Edimbourg et Dundee ; — de Rinskoﬀ, à Ostende ; — de Jehin, à Monte-Carlo ; — de Stavenhagen, à Genève ; — d'Hasselmans, à Marseille, etc. etc.

En 1906, Mme Renée Chemet fait une tournée de 50 concerts aux Etats-Unis, Canada, Mexique. Jusqu'en 1914, l'Allemagne, l'Autriche, la Hollande, le Portugal l'engagent régulièrement, ainsi que la plupart des Sociétés musicales de France.

Nous la retrouvons en Espagne, puis en Angleterre, Ecosse et Irlande (50 concerts en 1919, dont 15 avec orchestre, sous la direction de Albert Coates et 22 en octobre et novembre 1920). Elle joue en soliste à la Société des Concerts du Conservatoire, avec Ph. Gaubert, et donne en trois séances 10 Sonates de Beethoven, à la Salle Pleyel.

Ces six dernières années, elle a conquis une des toutes premières places aux Etats-Unis, engagée de l'Atlantique au Pacifique, ainsi qu'à la Havane, tout en restant de l'Angleterre une des artistes préférées.

A l'heure actuelle, Mme Renée Chemet a été entendue dans plus de 600 villes d'Amérique du Nord et d'Europe.



Renée Chemet a signé en 1920 avec la Société du Gramophone "La voix de son maître" le contrat réservé aux célébrités. Elle a enregistré jusqu'à ce jour, tant en Angleterre qu'en Amérique, 110 œuvres de son répertoire avec et sans orchestre.



RENÉE CHEMET

American critics acclaim Renée Chemet as Greatest Living Woman Violinist

Les critiques américains acclament Renée Chemet, la plus grande violoniste du jour

“Vient en tête des artistes femmes”

“Tops the list of Women Players”

— Frank H. WARREN *New York Evening World*.

“Au premier rang des violonistes du monde”

“In the first rank of violinists of the World”

— Gilbert W. GABRIEL, *New York Sun and Globe*.

“Une des quelques violonistes qui réellement comptent”

“One of the few violinists, that Really Count”

— Pitts SANBORN, *New York Evening Mail*.

“Que l'on ne peut décrire que par des superlatifs”

“Calls only for Superlatives”

— Deems TAYLOR, *New York World*.

Février 1927

New-York Evening World.

Cette artiste au jeu plein de vigueur et de caractère possède toutes les qualités qu'un violoniste doit avoir et vient en tête des artistes féminins. Mischa Elman et d'autres experts qui étaient présents sont devenus ses disciples.

Son sens musical extraordinaire, sa personnalité, son immense diversité d'expression concourent à en faire une artiste pleine d'autorité.

Frank H. WARREN.

New York Sun and Globe.

La saison dernière, Mme Chemet réussit avec un simple récital à émouvoir la plus grande partie du cœur de New-York, alors que les autres violonistes y mirent des années. C'est une musicienne étonnamment infatigable, qui transforme le sérieux de son art en un enchantement. La force et le sentiment qui se cachent sous son jeu charmeur, la fougue même de sa technique, la placent au premier rang des violonistes du monde, bien plus haut que toute autre artiste de son sexe.

Gilbert W. GABRIEL.

New York Times.

Son style porte l'empreinte d'un grand esprit, est fait d'élan et de détermination et reflète la conception parfaitement définie de ce qu'elle joue avec une confiance complète et infaillible.

Richard ALDRICH.

New York Evening Post.

Violonistes viennent et passent en rapide succession, mais une violoniste comme cette femme française vient une fois en nombreuses années — en fait une fois dans l'histoire du globe...

Les critiques français et anglais ont comparé Madame Chemet à Fritz Kreisler pour de bonnes raisons. Elle a la vigueur rythmique et pénétrante, qui est peut-être de Kreisler le trait le plus caractéristique... Elle a sa justesse impeccable, sa beauté dorée de son, son élégance de style et sa correction instinctive de phrasé qui les proclament, lui et elle, artistes dans toute l'acception du terme.

Henry T. FINCK.

NEW-YORK.

RÉCITAL du 6 Décembre 1928

« Glorifie des œuvres violonistiques à Town Hall... ». « Sa transcription de la *Suite* de Turina, rend le programme unique ».

(En manchette du *New York Herald Tribune*, 6 Décembre 1928)

« Le son de Mme Chemet est chaud, d'une captivante richesse et sa technique, celle d'un virtuose de tout premier ordre ».

(W. J. HENDERSON, *The Sun*)

« Un programme provocant... remarquablement traité par l'archet magique de Renée Chemet... Sonorité suave, pleine et pure. La souplesse de son legato de velours n'est obtenue que par de rares exécutants. Élégance, feu, raffinement d'interprétation rendirent ce concert sensationnel, dans une saison musicale surchargée ».

(*The New York Herald Tribune*)

« Sonorité riche et délicate, sens de la ligne musicale, sentiment poétique, beauté sensuelle caractérisent ses exécutions ».

(Pitts SANBORN, *New York Telegram*)

« Poésie, musicalité profonde, et beauté mélodieuse du son !... possède une finesse, une délicatesse et une perfection que les virtuoses hommes ne parviennent que rarement à atteindre ».

(*The New York Herald Tribune*)

« Une artiste française enthousiasme une salle comble »

(En manchette du *New York Times*)

New York Evening Post.

Elle a de nouveau charmé son auditoire qui comprit rapidement qu'il entendait une artiste de premier rang, une musicienne née, une exécutante pleine de tempérament et une femme qui est une joie pour les yeux aussi bien que pour les oreilles.

Elle possède cette personnalité, ce fluide, sans lequel l'artiste le plus adroit laisse son auditoire froid.

Henry T. FINCK.

New York Evening Mail.

C'est un plaisir de l'entendre jouer et de la voir jouer, car les dieux qui décrétaient qu'elle serait au nombre des artistes qui comptent réellement n'omirent pas la beauté de leurs présents.

Pitts SANBORN.

New York World.

Pour qualifier une telle ampleur, une telle puissance, un lyrisme aussi charmeur de son, il faut des superlatifs absolus.

Mme Chemet a le talent rare d'unir la douceur berceuse à l'impétuosité extrême. Il y a l'éclair sous son archet et aussi de riches flots d'harmonie comme les hommes rêvent d'entendre.

DEEMS TAYLOR.

Les Critiques français et anglais lui rendent le même hommage !...

PARIS. *Le Monde Musical.*

Un programme de noble tenue : concertos de Vivaldi, Mozart, Mendelssohn, Lalo.

Un talent de premier ordre, une technique plus brillante et plus précise que jamais, une sonorité exquise, qui garde jusqu'aux plus hautes positions toute sa rondeur et toute sa limpidité, une justesse impeccable. Dans l'interprétation, une sensibilité fine, très féminine, sans exclure l'autorité ni l'énergie et qui a fait merveille surtout dans le *Concerto* de Lalo. Succès d'enthousiasme. Gaubert dirigeait comme il sait le faire son bel orchestre qui, un peu massif au début de la soirée, s'est bientôt laissé gagner par la chaude et sympathique ambiance, et a dès lors assuré à la soliste une magnifique collaboration.

M. PINCHERLE.

Le Journal.

Mme Renée Chemet, que nous n'avions plus entendue depuis deux ans, vient de retrouver Salle Gaveau un succès que lui valurent, très justement, une virtuosité chaleureuse, une sûre et expressive technique, mérites qui s'affirmèrent excellemment dans les Concertos de Vivaldi-Nachez, de Mendelssohn et de Lalo. L'orchestre de la Société des Concerts, sous la direction de son chef éminent, M. Philippe Gaubert, accompagnait cette remarquable violoniste, non moins acclamée ici qu'en Amérique.

André GRESSE.

Le Gaulois.

La rentrée à Paris de Mme Renée Chemet, que l'Amérique et l'Angleterre accaparent, avait attiré la foule des violonistes. Son concert, donné avec le concours de l'incomparable orchestre de la Société des Concerts dirigé par son chef éminent Philippe Gaubert, nous a permis de constater avec joie qu'elle avait gardé intactes ses magnifiques qualités de sonorités chaudes et prenantes, d'intense expression et de haute virtuosité. Ce fut assurément dans le théâtral *Concerto* de Lalo que son beau talent s'affirma avec le plus d'éclat. Mais Vivaldi, Mozart et Mendelssohn furent également l'objet de traductions transcendantes.

Pierre LEROI.

Le Courrier Musical.

Une sonorité chaude et vibrante sous un archet adroit et passionné dans les attaques et dans les phrases de langueur. Les vulgarités du *Concerto* en *mi mineur* de Mendelssohn, en ont imposé pour des mélodies profondes. Le *largo* du *Concerto* en *la mineur* de Vivaldi-Nachez et l'adagio du *Concerto* en *mi bémol* de Mozart furent d'un modelé parfait. Il n'est point jusqu'aux rudesses du *Concerto* en *fa mineur* de Lalo qui n'aient pris quelque charme inattendu.

L'orchestre de la Société des Concerts du Conservatoire, sous la direction de M. Ph. Gaubert, secondait la noble et charmante artiste. Immense et légitime succès.

Henri AIMÉ.

LONDRES. *Daily Telegraph.*

Quant au talent violonistique de Mme Chemet, il n'est pas facile dans l'espace de quelques lignes de décrire sa beauté et son charme. Kreisler, lui-même, aurait difficilement pu donner à l'auditoire critique un plus pur plaisir. En un mot, parmi les femmes violonistes entendues ces dernières années, cette artiste reste incomparable.

LIVERPOOL. *Daily Post and Mercury.*

.....Sous son assurance triomphante, le violon n'est plus mécanique, il devient singulièrement vocal. Elle a cette qualité vitale que nous appelons personnalité et elle en inonde littéralement son exécution. La visite de Mme Chemet est mémorable.

BRISTOL. *Evening News.*

Il semblerait vouloir redorer l'or le plus pur que d'essayer de décrire la beauté de son exécution. Il y a beaucoup de violonistes, mais seulement une **Chemet**.

GLASGOW. *Glasgow Herald.*

Mme Chemet a complètement captivé son auditoire. En sonorité, exécution et style, Mme Chemet se place facilement en tête des violonistes. Elle a une technique merveilleuse qui seule pourrait être exploitée pour étonner.

DUBLIN. *Irish Independent.*

...Elle nous donna la plus grande joie dans l'interprétation des Maîtres, que nous avons eue depuis la visite de Kreisler.

Pour moi, le concert restera en mémoire à cause de la violoniste. Je ne connais pas d'artiste qui puisse lui être comparée.



ROLAND CHARMY

Violoniste

Représentants exclusifs : MM. A. DANDELOT et FILS

83, rue d'Amsterdam, PARIS

Téléphone : Gutenberg 13-25

ROLAND CHARMY

Roland Charmy est un de nos plus jeunes virtuoses français.

Né à Paris le 12 janvier 1908, il entre au Conservatoire en 1919, obtient une première médaille de violon et, à l'âge de 16 ans, remporte le premier Prix-premier nommé (prix d'excellence).

Elève des Maîtres Touche, Nadaud, Hayot et, pour l'harmonie, du maître Jean Gallon, il commence alors sa carrière de concertiste qui ne lui vaut que des succès.

En 1924, il emporte, après un tournoi de quatre jours, le prix Nadaud, disputé entre tous les premiers prix des quatre années précédentes.

Déjà, il s'était fait entendre aux Concerts Touche et dans plusieurs récitals. Ensuite, il joue aux Concerts Padeloup, sous la direction de Rhené Baton, à la Société des Concerts du Conservatoire, sous la direction de Philippe Gaubert, aux concerts organisés par « Le Journal », aux Concerts Rouge, etc...

De plus, il reçut un accueil enthousiaste en province : Clermont-Ferrand, Châtelguyon, Bordeaux, Angers, etc...

En résumé, Roland Charmy possède des qualités exceptionnelles qui font songer au début de notre grand artiste : Jacques Thibaud.

il joua ces pages difficiles avec brio et charme tout à la fois. Son exécution élégante et sobre, la belle sonorité de son phrasé, lui valurent d'unanimes applaudissements.

Albert BERTELIN.

LE GAULOIS.

La Société des Concerts du Conservatoire avait fait appel l'autre samedi, pour une de ses admirables séances populaires dont le succès se maintient constant, au concours d'un violoniste de la jeune génération sur lequel on peut fonder les plus beaux espoirs : M. Roland Charmy. Ce remarquable artiste donna de la *Symphonie Espagnole* de Lalo une interprétation d'un pouvoir suggestif intense, pleine de charme, d'abandon, de chaleur et de couleur. On lui fit un grand succès qu'il nous est agréable de souligner.

Pierre LEROI.



son vibrato chantant, et surtout une chaleur d'expression assez rare. Les *Esquisses* de Gaubert sont pleines de charme, de jolies harmonies et *La Chasse* fut interprétée avec un brio remarquable. Longue ovation et « des bis ». Souhaitons de réentendre souvent ce bel artiste.

Dany BRUNSCHWIG.

Angers.

Concert du 5 février 1928.

L'OUEST.

Symphonie Espagnole. Le violoniste Roland Charmy en a traduit avec une sensibilité délicate, une technique consommée, des effets variés, tant au point de vue de l'expression musicale que de la virtuosité si élégante, si riche, si ornée...

M. Roland Charmy s'est révélé à nous comme l'interprète aussi précis qu'inspiré de cette œuvre touchante, débordante de sève et de vie, expressive et chantante.

...Sûreté, pureté, délicatesse sonores, fantaisie spirituelle, aisance incroyable au milieu des plus astucieuses complexités d'une facture transcendante, l'artiste nous a fait éprouver toutes les émotions que peuvent ressentir les amis du violon.

Paris.

Matinée populaire du 11 février 1928, de la Société des Concerts du Conservatoire.

COURRIER MUSICAL.

La *Symphonie Espagnole* de Lalo, dont la 2^e et 4^e parties sont particulièrement bien venues, trouva en M. Roland Charmy un parfait interprète. Virtuose consommé, musicien fin et distingué,

Paris.

LE MENESTREL, 17 décembre 1926.

M. Roland Charmy, le triomphateur du dernier concours Nadaud, s'est fait entendre le 8 décembre, à la salle Gaveau. Un accueil extrêmement chaleureux lui a été fait par le public, immédiatement conquis par son jeu extraordinairement prenant, vibrant par la beauté de sa sonorité et la sûreté de sa technique.

COURRIER MUSICAL, 1^{er} janvier 1927.

M. Roland Charmy n'a pas 19 ans et ne connaît pas la déconvenue d'une salle clairsemée. C'est que, dès son premier prix brillamment conquis, il s'est tout de suite classé parmi les plus qualifiés que l'avenir tient en réserve pour maintenir la suprématie de notre Ecole Française, et que, dilettanti ou spécialistes du violon, professeurs et élèves, tiennent à suivre avec une attention particulière le développement d'une nature exceptionnellement douée, toujours exempte du soupçon d'appartenir à la catégorie, le plus souvent décevante, des enfants prodiges.

La maîtrise de Roland Charmy s'affirme d'année en année et l'on ne sait vraiment ce qu'il faut louer en lui de préférence, son étourdissante technique, le charme de sa sonorité, la qualité de son style, une indéniable personnalité, sa parfaite tenue enfin de si bon goût si sobre, si éloigné de la grotesque mimique chère aux admiratrices des chefs de bandes tziganes.

Léon MARC.

Bordeaux.

Concert classique du 5 février 1927.

LA PETITE GIRONDE.

Dans le *Concerto Russe* de Lalo, Roland Charmy a fait preuve, non seulement d'une virtuosité vertigineuse, mais encore

d'une chaleur peu commune, en même temps que d'une fantaisie et d'une poésie surprenantes.

Son interprétation du deuxième mouvement du *Concerto Chants Russes* a été particulièrement captivante et a soulevé l'enthousiasme de la salle.

LA FRANCE.

Roland Charmy a ce qu'on appelle un archet de velours.

LA LIBERTE.

A ce degré, la virtuosité est vraiment un art, mais non distinct en M. Charmy de la musicalité. C'est donc en musicien que le brillant artiste joua le *Concerto* de Lalo ; il l'interpréta avec du rêve dans son jeu et aussi de nobles et généreux enthousiasmes.

Paris.

Concerts Padeloup du 5 mars 1927.

LE MENESTREL.

Succès retentissant pour M. Roland Charmy, le triomphateur du dernier concours Nadaud, qui s'affirme de plus en plus comme un de nos meilleurs virtuoses du violon. Il exécuta le *Concerto Russe*, de Lalo. Il y fit preuve d'une impressionnante maîtrise technique et surtout d'un charme pénétrant, d'une sonorité enveloppante vraiment exceptionnelle. M. Charmy n'est pas moins remarquable par la sobriété de son jeu et la sûreté de son style. C'est un artiste complet, dont la carrière s'annonce comme extraordinairement brillante.

LE MONDE MUSICAL.

M. Charmy a tous les dons du grand violoniste, la chaleur, la délicatesse, la fougue, l'autorité. Il égalera quelque jour les plus grands maîtres du violon.

LE COURRIER MUSICAL.

M. Roland Charmy a joué le *Concerto Russe* de Lalo avec une grande maîtrise et aussi une grande simplicité (ce qui est non moins rare). L'ampleur du phrasé, la netteté des traits, la pureté du son et sa justesse sont des qualités rarement réunies en un même archet. Le public conquis et l'Orchestre lui-même ont fait à M. Charmy le plus chaud accueil.

Lucien HAUDEBERT.

Récital du 15 décembre 1927.

LE GAULOIS.

L'excellent violoniste qu'est M. Roland Charmy a donné un récital où il a prouvé une fois de plus que son talent est un des plus complets et des plus prenants de la jeune Ecole Française du violon. Le son est remarquable de pureté et de charme. Il sait, d'un archet souple, varier ses effets et colorer son jeu.

Pierre WOLFF.

LE MONDE MUSICAL.

Roland Charmy est un grand violoniste dont la carrière est déjà fertile en succès. L'an passé, à Bordeaux, l'exécution du *Concerto Russe* de Lalo a laissé une impression ineffaçable. Le professionnel averti ne peut qu'admirer tout au long d'un concert, son bras droit, sa maîtrise d'archet, ses sautillés doubles, triples (2^e temps de la *Symphonie Espagnole*) d'un effet saisissant,